

# Nouvelliste valaisan

RÉDACTION - ABONNEMENTS  
ST-MAURICE  
Téléphone 3 65 61  
Compte de chèques postaux Ilc 274

PRIX DES ABONNEMENTS :  
Quotidien Un an 6 mois 3 mois  
Sans Bulletin officiel 20.- 11.- 6.25  
Avec Bulletin officiel 27.- 15.- 8.25  
ÉTRANGER : Demander le tarif

Le seul quotidien de  
la Vallée du Rhône

SERVICE DE PUBLICITÉ  
SION  
PUBLICITAS S.A., tél. 212 36  
et toutes les Agences  
de PUBLICITAS S.A.

PRIX DES ANNONCES  
Valais et de Bex à Villeneuve 11 ct. le mm.  
Suisse et étranger . . . . . 14 . . .  
Réclames : Canton . . . . . 24 . . .  
Suisse et étranger 30 . . . . .  
Mortuaires . . . . . 20 . . . . .  
Réclames première page majoration de 20 %

## Avec la Croix-Rouge sierroise

Pas une minute, nous n'avons regretté notre déplacement à Sierre, samedi 12 mai, où nous avait convoqué notre ami, M. Guy Zwysig, président de la section locale de la Croix-Rouge Suisse.

Il est en effet extrêmement agréable pour le chroniqueur — facilement enclin au scepticisme — de pouvoir parler d'intense activité, de parfaite organisation, de merveilleux dynamisme, sans entendre murmurer la petite voix intérieure : « Ne trouves-tu pas que tu es en train d'exagérer quelque peu... ? »

Au contraire, nous ne savons quels termes employer qui diront assez ce que nous avons ressenti.

L'enthousiasme dans le désir de secourir les pauvres et les affligés : voilà la devise du président, du bureau et de tous les membres de la section de Sierre.

Et c'est pour cela qu'elle est arrivée à quelque chose de très bien : accroissement de ses effectifs et de ses possibilités financières (qui restent cependant nettement insuffisantes) ; organisation des prises de sang ; réunion de tout le matériel nécessaire à l'installation immédiate d'un lazaret en cas de gros sinistre ou de catastrophe ; établissement d'un vestiaire pour le secours individuel ; organisation rapide et efficace des collectes, etc., etc...

La Croix-Rouge sierroise est la seule, avec la section de Genève, à pouvoir remplir toutes les missions de la Croix-Rouge Suisse. C'est magnifique, n'est-ce pas ?

La réunion à laquelle étaient conviés : autorités religieuses et civiles du district, dirigeants des écoles primaires et supérieures, représentants de la presse, jeunes gens, jeunes filles et fillettes (délégués de chaque localité), cette réunion, disions-nous, — organisée dans le cadre de la « collecte de mai 1951 » qui aura lieu les 19 et 20 courant — avait pour but de faire connaître aux invités, « responsables » de la vente des insignes, les divers devoirs et tâches présents de notre Croix-Rouge nationale.

Il est, en effet, indispensable que ceux-là, comme d'ailleurs tous les citoyens qui s'apprennent à donner un franc en échange du joli petit emblème de la Croix-Rouge, sachent à qui ou à quoi servira leur dévouement ou leur générosité.

C'est à l'image animée que le Comité sierrois confia d'abord ce rôle didactique.

Des films de grand intérêt (« Le fluide magique » — transfusion sanguine — « Les avalanches », « Inter arma caritas »), qui viennent, d'ailleurs, d'obtenir des prix internationaux, retracent d'une façon vraiment heureuse les principales activités de la Croix-Rouge Suisse.

Cette agréable séance cinématographique fut immédiatement suivie d'une conférence de M. Guy Zwysig.

Définissant plus haut l'activité de la section du « Pays du Soleil », il est venu spontanément à notre plume : « enthousiasme ».

Ne connaissant qu'imparfaitement les mérites de chacun, c'est surtout au président de cette section que nous pensions.

Son réquisitoire (ah ! ces juristes...) brillant et — disons-le — passionné en faveur de la Croix-Rouge Suisse était bien fait pour convaincre les plus sceptiques.

Son cœur et son esprit lui avaient demandé d'expliquer les raisons de la « collecte de mai 1951 » en présentant les tâches multiples de notre Croix-Rouge.

Il s'est acquitté de ce devoir avec cœur et esprit...

Il nous est évidemment impossible d'entrer dans le détail de ce magistral exposé, présenté — soulignons-le — sans l'aide d'aucune note écrite.

Nous nous bornerons donc à relever quelques points essentiels, susceptibles d'intéresser tous nos lecteurs et non pas uniquement ceux du district de Sierre.

Il nous semble bon — avant tout — de rappeler à ceux qui l'auraient oublié ou qui ne le savent pas encore que la Croix-Rouge suisse est une organisation strictement nationale, c'est-à-dire qui travaille en Suisse et pour la Suisse seulement. Son siège est dans la capitale fédérale.

Ne la confondons plus avec les deux organisations internationales qui ont leur siège à Genève, ville d'Henri Dunant, soit le Comité international de la Croix-Rouge (C. I. C. R.), et la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge (sans abréviation connue... !).

Ainsi, celui qui, le 19 ou le 20 mai, donnera un franc contre un insigne saura qu'il contribue au maintien et au développement d'une œuvre exclusivement helvétique.

M. Guy Zwysig s'est ensuite attaché à magnifier le rôle des divers services de la Croix-Rouge Suisse, services qui réclament et méritent l'appui spontané de chaque Confédéré :

- 1) Service de transfusion sanguine ;
- 2) Secours en cas de catastrophes (les 14 millions collectés parmi notre population en est certainement l'exemple le plus merveilleux) ;
- 3) Secours sanitaires volontaires ;
- 4) Formation du personnel infirmier (il en manque, puisque nous avons été obligé de faire appel à 6000 infirmières d'Outre-Rhin) ;
- 5) Secours aux enfants (échanges) ;
- 6) Croix-Rouge de la Jeunesse.

L'orateur, après avoir souligné que toute l'activité de la Croix-Rouge se résumait « à avoir beaucoup de cœur », a affirmé sa confiance en la générosité de notre population valaisanne, souvent, certes, mais jamais vainement sollicitée.

La Croix-Rouge Suisse continuera donc, avec encore plus d'enthousiasme, à assumer, selon les circonstances, toutes les tâches humanitaires qui répondent à l'idéal sublime d'Henri Dunant.

Durant l'ovation qui salua ce vibrant plaidoyer, nous pensions que M. Guy Zwysig est réellement habité par ce même idéal ; plus que cela, il semble posséder l'art de le transplanter dans le cœur de ses auditeurs.

Nous souhaitons — avec son père, M. Elie Zwysig, président de la belle cité du Centre, membre du comité suisse de Direction, avec M. le préfet Dr de Werra qui avait tenu à rehausser la réunion de sa présence si sympathique — que les vœux ardents et désintéressés de notre ami Guy se réalisent au plus vite. Le succès de la collecte des 19 et 20 mai en sera certainement un gage.

A. L.



Le Grand Conseil vaudois a voté les crédits nécessaires pour l'achat du domaine « Mon Abri » à Ouchy. Cette propriété est prévue pour l'installation d'une école cantonale de dessin et d'une école secondaire

## DE JOUR EN JOUR

M. TRUMAN LANCE UN NOUVEL APPEL A L'UNION NATIONALE  
« Il faut agir sans défaillance »  
LA NOUVELLE OFFENSIVE COMMUNISTE EN CORÉE  
sera-t-elle étouffée dans l'œuf ?

M. Truman est remonté à la tribune pour raviver l'esprit national de ses députés qui commençaient à se relâcher après les révélations de Mac Arthur et les contre-dépôts de M. Marshall. Une querelle intestinale semblait prendre corps et la politique partisane prenait une vigueur dangereuse. C'est pourquoi le président des USA a cru de son devoir de mettre les choses au point dans une déclaration aussi brève que ferme.

« Devant les représentants du Congrès national des droits du citoyen, réunis à Washington, le président Truman a insisté une fois de plus sur la menace de guerre que fait courir aux Etats-Unis « une puissance étrangère agressive et impérialiste », soulignant que certains Américains ne se figurent pas que cette menace est très réelle et « pensent qu'ils ont le temps de faire de la politique » ?

Il s'est élevé — sans mentionner nommément le sénateur Taft — contre ceux qui voulaient réduire le budget de défense nationale et réduire les forces militaires à trois millions d'hommes au lieu de 3,500,000.

Le président a lancé un appel à l'Union nationale des Américains en leur demandant de faire abstraction de la politique pour se mettre d'accord sur un programme approprié de défense nationale, de lutte contre l'inflation et la fiscalité. Le président a insisté sur le fait qu'il faut agir sans défaillance :

« Parce que des mauvaises décisions à l'heure actuelle peuvent entraîner la ruine du pays une fois pour toutes ». Il a également insisté sur le fait que le programme de défense américain vise, d'une part, à augmenter la force des Etats-Unis, et, d'autre part, à aider les alliés de façon à décourager le Kremlin, qui pourrait les subjuguer s'ils n'étaient pas suffisamment forts, augmentant ainsi les risques de guerre.

Il faut, déclare le président, une production grandement accrue pour faire face, le cas échéant, « à une attaque de grande envergure ». Le président souligne en effet que, quelle que puisse être l'importance de la stratégie militaire, il y a d'autres problèmes non moins importants : la production pour la défense, les impôts et la stabilisation des prix et salaires, qui, s'ils n'étaient pas résolus, « réduiraient toute stratégie à néant ». Soulignant que les lois qui permettent au gouvernement de freiner l'inflation expirent le 30 juin, soit dans six semaines, le président Truman déclare qu'il est d'une importance capitale, pour que les prix soient contrôlés, « que le congrès dise, sans équivoque qu'il veut un contrôle de ces prix ».

D'ici le 30 juin, estime le président, l'Amérique aura dépensé 19 milliards de dollars pour sa défense nationale depuis l'attaque communiste contre la Corée. A partir du 1er juillet 1951, les dépenses militaires annuelles seront vraisemblablement accrues de 40 milliards de dollars. Le président ajoute que la pression de l'inflation croîtra

surtout dans les prochains mois et que les contrôles doivent être prolongés pour sauvegarder l'économie. Il estime également que les impôts doivent être augmentés pour faire face aux besoins de la défense nationale. Le président Truman conclut qu'il appartient aux membres éclairés du Congrès d'informer leurs compatriotes sur les efforts du gouvernement.

Mais tandis que ces paroles retentissaient à Washington, d'autres bruits arrivaient à Séoul. En effet, les communistes, comme nous l'annoncions hier encore, ont déclenché une nouvelle offensive. Aux dernières nouvelles, cette offensive paraît quelque peu étouffée dans l'œuf. Mais voyons plutôt le long communiqué allié qui s'y rapporte.

Comme il l'avait fait précédemment, l'ennemi a commencé hier son offensive par une attaque contre les divisions sud-coréennes. Refusant de se heurter de front aux défenses de Séoul, il a fait cette fois porter le poids de sa poussée sur la jonction du secteur central et du secteur oriental. En un point au sud-ouest d'Inje, il a réussi à faire reculer légèrement deux divisions sud-coréennes, mais, contrairement à ce qui s'était passé le 22 avril, il n'a pas fait dès le premier jour de brèche profonde dans la ligne alliée et son attaque avait perdu de sa force ce matin, bien qu'il ait quelque peu bousculé les Sud-Coréens, ce qui est plus inquiétant, c'est qu'en deux endroits, dans la région au sud de Chunchon et de Kapyung, de petits groupes ennemis ont pris à revers les troupes alliées.

Des mouvements de troupes accompagnées d'animals de trait ont été observés dans la région de Soyang, au nord-est de Chunchon. Ces groupes ont été pris sous le feu de l'artillerie alliée et ont laissé 450 morts sur le terrain. D'autres mouvements d'unités ennemies ont été signalés dans la région de Kapyong et du réservoir de Changgori. De nombreux réfugiés quittent les villages de cette région pour gagner les collines, ce qui semble laisser présager une poussée. Pour le moment, toutefois, l'attaque communiste se concentre dans la région d'Inje. Elle a débuté dans la matinée d'hier simultanément au sud-ouest et au nord-est de la ville.

Au sud-ouest, une division sud-coréenne qui te-

**TISANE**  
du  
**CURÉ d'ARS**  
LIBÈRE L'INTESTIN  
ET PURIFIE LE SANG  
Après le long hiver, c'est un  
EXCELLENT DÉPURATIF  
TOUTES PHARMACIES ET DROGUERIES — FR. 1,00

**THÉ À PRIME**  
100 gr.  
Chaque paquet à  
sa cuillère inox. 1.85  
**CAFÉS & CACAOS Grand-Duc**

naît des positions sur la rive sud du Soyang, à peu près à mi-chemin entre Chunchon et Inje, a dû se replier, l'ennemi ayant réussi à effectuer trois pénétrations dans ses lignes. Dans la soirée, 4 compagnies appuyées par les tirs de canons-auto-propulsés et de mortiers ont attaqué l'aile gauche de cette division. Cependant que deux régiments ennemis attaquaient de front la division voisine, à l'est de la première, et que deux bataillons exerçaient une forte pression au point de jonction de deux divisions sudistes. La seconde division a dû, elle aussi, se replier sur une nouvelle ligne de défense.

Au nord-est d'Inje, de violents assauts ont également été lancés par l'ennemi pendant toute la journée d'hier et une partie de la nuit. Deux régiments ennemis ont réussi à pénétrer à l'intérieur des lignes alliées. L'attaque a été contenue et, en plusieurs points, les sud-coréens ont contre-attaqué.

Entre Inje et la côte est, six attaques successives ont été lancées par l'ennemi sur une division sud-coréenne et la sixième région, vers la fin de l'après-midi, une nouvelle attaque menée par un bataillon renforcé a obligé l'unité sud-coréenne qui tenait la position à se replier aussi. Mais, dans la nuit, les sud-coréens semblaient avoir enrayé la poussée ennemie qui, d'ailleurs, avait perdu de son intensité.

Dans le secteur ouest, les patrouilles ennemies se sont montrées plus agressives que les jours précédents, notamment dans la région d'Uijongbu, où l'aviation a été obligée d'intervenir en un point.

## NOUVELLES ÉTRANGÈRES

### AIDE DU DEPARTEMENT FRANÇAIS DE LA MOSELLE ET DE LA VILLE DE METZ AUX SINISTRÉS DES AVALANCHES EN SUISSE

Le Conseil général de la Moselle et de la Ville de Metz ont décidé d'offrir la somme d'un million de francs pour les sinistrés des avalanches suisses. Le don sera transmis à « Caritas Internationalis » à Lucerne, avec la mission de répartir la somme, en accord avec les autorités fédérales suisses, aux sinistrés, dont les dommages n'étaient pas couverts par une assurance.

Le geste du Département français de la Moselle et de la Ville de Metz oblige à d'autant plus de reconnaissance qu'il s'agit, en l'occurrence de l'une des régions de France les plus éprouvées par la guerre, laquelle en son temps bénéficia de l'aide de « Caritas » suisse et du Don Suisse.

### EXPLOSION DANS UNE FABRIQUE DE FEUX D'ARTIFICE

9 morts — 15 blessés

Neuf morts et une quinzaine de blessés, tel est le bilan d'une série d'explosions qui se sont produites mercredi dans une fabrique de feux d'artifices, située à Dalagoa Grande, dans l'État de Pariba.

## Le coup d'Etat anti-communiste de Bolivie

La junte militaire qui s'est emparée du pouvoir en Bolivie, a proclamé nulle les élections présidentielles du 6 mai au cours desquelles le « Mouvement national révolutionnaire » avait emporté la victoire. Le ministère des affaires étrangères a fait savoir dans la nuit de jeudi que le coup d'Etat avait été dirigé contre un mouvement communiste et en a informé toutes les ambassades étrangères. Le général Baillivian, président de la junte, a dit que le président Urriolagoitia s'était rendu librement à l'étranger après s'être retiré de son poste mercredi. Celui-ci qui avait été battu par son rival M. Victor Paz, réfugié à l'étranger, lors de l'élection du 6 mai, et il devait rester en fonctions jusqu'au 6 août. C'est à cette date que le Parlement devait désigner son successeur car la majorité obtenue par M. Paz n'était pas assez forte pour qu'il soit proclamé élu immédiatement.

### VIOLENTE BAGARRE DANS UNE MOSQUEE DE TUNIS

Une violente bagarre a éclaté hier à la grande mosquée de Sfax entre étudiants qui, politiquement, se trouvent être divisés. « Voix de l'étudiant

Zitounien » d'une part et « Union zitounienne » d'autre part.

Le Califat de Sfax, assisté de la police, s'est rendu sur les lieux pour rétablir l'ordre. On a dénombré 17 blessés dont 2 sérieusement. 16 arrestations ont été opérées.

## Si la Perse passait dans le camp russe...

L'ancien secrétaire d'Etat américain, M. Will Clayton, a mis en garde contre les dangers de la situation en Perse. La concentration de « forces de libération » contrôlées par les Russes à la frontière septentrionale et la préparation de troupes parachutistes britanniques pour repousser l'action inspirée par les Russes, montre tout le danger d'une explosion dans le Proche-Orient. Parlant à une réunion du Comité de l'Union de l'Atlantique M. Clayton a déclaré : « Le passage de la Perse dans le camp russe modifierait tout l'équilibre dans le monde. Ce serait une transformation que le monde libre ne saurait admettre. Ce serait la guerre et cela pourrait se produire au cours de l'été.

## L'Evêque de Mostar blessé dans un convoi de détenus politiques

Le « New-York Herald Tribune » du 3 mai avait annoncé un accident de chemin de fer survenu le 28 avril en Yougoslavie. Il se révèle que cette nouvelle, cependant démentie par l'Agence officielle « Tanjug » est exacte. Parmi les victimes se trouvent Son Excellence Mgr Pierre Cule, évêque catholique de Mostar et Mgr Nastic, évêque orthodoxe de Serajeto, qui ont eu les jambes brisées. On déplore six morts dont un prêtre catholique, l'abbé Dimitri Papis, du diocèse de Mostar. D'autres prêtres ont été également gravement blessés.

Le wagon des détenus politiques qui étaient transportés de la prison de Zenika à celle de Mitroniska, se trouvait arrêté dans une gare en attendant d'être rattaché à un autre convoi, quand il fut violemment pris en écharpe par un train. Il semble que les prisonniers étaient attachés deux par deux.

L'Agence « Tanjug » qui, le 5 mai, avait démenti la nouvelle diffusée par le « New York Herald Tribune » confirme maintenant le désastre et avoue que « six personnes dont cinq détenus politiques sont morts et 26 autres ont été grièvement blessées ».

## Un incendie monstre à Versailles

Une centaine de millions de dégâts : tel serait, d'après les premières estimations, le bilan d'un incendie monstre qui a éclaté tôt jeudi matin dans des ateliers de verreries de Saint-Gobain, à Sucey-en-Brie. Le sinistre serait dû à un court-circuit.

### LA ROUTE NATIONALE DU PIEMONTE COUPEE EN DIRECTION DE TURIN

Un éboulement dû au mauvais temps a interrompu tout trafic sur la route nationale du Piémont, en direction de Turin, à proximité de Cadibona. Les travaux de déblaiement ont été aussitôt engagés.

### DES POISSONS VICTIMES DU RECENT TREMBLEMENT DE TERRE

A la suite des secousses sismiques ressenties récemment dans le nord de l'Italie, on a découvert dans les eaux du lac de Côme des centaines de poissons morts. Des spécialistes des mouvements sismiques déduisent de ce fait que l'épicentre du tremblement de terre pourrait se trouver dans la région de Côme.

Les secousses telluriques ont fait en tout 5 victimes, quatre femmes et une fillette sont décédées des suites d'un choc nerveux.

## Les hostilités en Corée

### Les Alliés ont amorcé les premiers replis stratégiques

Le communiqué publié dans la soirée de jeudi par le grand quartier général de la 8e armée déclare que les attaques ennemies jusqu'à présent dirigées sur le seul front est, se sont étendues dans la journée sur le front central. Il signale qu'à l'est et au nord-est de Chunchon, les unités américaines ont été attaquées jeudi matin à 5 h. par un groupe ennemi d'une force inconnue qui a réussi à s'infiltrer, obligeant les alliés à se replier sur de nouvelles positions.

Dans la partie ouest du front central, des éléments de compagnies ennemies ont attaqué les positions alliées au sud de Kapyong. Au sud-ouest de Changdongni, des unités des Nations Unies ont subi des attaques sur leur flanc gauche et une attaque frontale vers 2 h. 40 du matin, et ont eu à se replier, tandis que l'artillerie et les mortiers prenaient les assaillants sous leur feu. 293 cada-

vres ennemis ont été dénombrés sur la face nord de la colline attaquée. Au sud-est de Chunchon, deux bataillons ennemis ont perdu 400 hommes et 60 prisonniers au cours d'une seule attaque.

Sur le front ouest, de fortes patrouilles alliées ont rencontré une résistance plus déterminée et la plupart d'entre elles ont dû se replier.

## NOUVELLES SUISSES

### UN CHAUFFARD CONDAMNE A FRIBOURG

Le 27 janvier dernier, à 7 heures, un automobiliste venant de la Gruyère, avait heurté un petit char de laitier trainé par un chien et conduit par M. Aloïs Philippone, âgé de 55 ans, célibataire, habitant au Pratzet, près de Treyvaux. Ce dernier fut si grièvement blessé qu'il succomba le lendemain. Le Tribunal de la Sarine vient de condamner l'automobiliste à 300 francs d'amende et aux frais de la cause. Un procès civil déterminera le montant des indemnités.

### Davos

#### ON RETROUVE UN CORPS

On a retiré, ces jours derniers, le corps d'un homme de la rivière Fluëlabach. L'identification a révélé qu'il s'agit d'un nommé Benjamin Fahrni, disparu depuis le mois de décembre et originaire d'Eniz (Berne) et demeurant à Davosplatz. On ne connaît aucun détail sur la fin de ce malheureux.

### Issues fatales

#### Estavayer-le-Lac

M. Robert Schmutz, 35 ans, huissier du Tribunal de la Broye, qui circulait à motocyclette dans le village de Domdidier, mercredi après-midi, s'était jeté contre un autocar français. Le malheureux est décédé, jeudi matin, à l'Hôpital de Payerne où il avait été transporté.

### Lausanne

A Ouchy, est décédé à l'âge de 43 ans, M. Robert Poterat, antiquaire et commissaire priseur, à la suite de ses blessures subies le 24 février dernier lors d'un accident d'automobile à Plombières-lès-Dijon.

## Rencontre des intellectuels polonais de Suisse

A l'occasion des fêtes de la Pentecôte, s'est tenue à Fribourg l'Assemblée générale des Polonais catholiques habitant la Suisse, membres de l'Association polonaise des Intellectuels catholiques « Veritas », qui a plusieurs sections en Suisse et dont le centre se trouve à Londres. Les participants à cette assemblée, au nombre d'une quarantaine, venus de différents cantons, tinrent deux séances à l'Université de Fribourg, en présence du R. Père Bochenski, O. P., professeur à l'Université, assistant ecclésiastique de l'Association.

La première séance fut consacrée à une conférence de M. le Dr Estreicher, qui traita de l'activité et du programme d'action de l'Association « Veritas » en Suisse ; la seconde fut un hommage rendu à l'Encyclique « Rerum Novarum » et à son actualité, hommage qui trouva son expression dans une conférence de M. le Dr Stak et une discussion animée qui la suivit. Une série de résolutions importantes furent adoptées. Un télégramme fut adressé à Son Exc. Mgr Bernardini, Nonce apostolique à Berne.

Le matin de la Pentecôte, une messe de communion générale fut célébrée à la Chapelle de l'Université de Fribourg, par le R. Père Bochenski, qui prononça le sermon de circonstance.

### LES PARTICIPANTS A LA FETE DU COSTUME VAUDOIS

Sur les vingt-six sections qui forment l'Association cantonale du costume vaudois, une vingtaine prendront part active à la fête de mai, à La Tour-de-Peilz, avec un effectif total de 520 membres.

Cette fête ne manquera pas de coloris, avec le Picoulet d'Aubonne, les Pernettes d'Avenches, Eintreno de Cossonay, l'Alouette de Bursins, le Barboutzet d'Echallens, la Fleur du Jura de Fontaines, l'Echo du Léman de Genève, le Choeur des Vaudoises de Lausanne et la Chanson de Lausanne, la Montreusienne, le Narcisse de Montreux, Ceux d'Oron, la Bergère d'Orbe, les Maientzettes de Palézieux, le Cyclamen de Roche, la Patriote de Vallorbe et la Chanson veveysanne, sans oublier Lè Vegnolans de La Tour de Peils, qui travaillent ferme pour assurer la réussite de la manifestation.



## NOUVELLES LOCALES

### Les musiciens suisses à Sion

A l'occasion de la 52e Fête des Musiciens Suisses qui amènera dans nos murs les sommités du monde musical, un Office Pontifical sera célébré dans la Cathédrale de Valère, dimanche, à 10 h.

Le Choeur mixte chantera la Messe de N. D. de la Confiance de Georges Haenni, Messe qui sera enregistrée par Radio-Suisse romande.

Nous rappelons que samedi soir à 20 h. 30 au Théâtre, aura lieu le Grand Concert de gala avec les solistes les plus réputés.

Pour que chacun puisse profiter d'un tel concert, le prix a été fixé à Fr. 3.30 pour toutes les places.

Ne manquez pas de retenir vos places au Magasin Tronchet, tél. 2.15.50.

### A la Brera de Milan

Le peintre Fred Fay, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts de Saxon a été invité par la célèbre Académie de la Brera à visiter toutes les classes sous la direction du professeur Aldo Scarpì. La Brera sera représentée le 27 mai à Saxon.

## Le mystère de Grimisuat

A Grimisuat, vieux petit village valaisan juché entre ciel et vignes, l'église avait besoin de réparations — cela peut arriver dans les meilleures paroisses — mais il fallait trouver des fonds. Alors, Monsieur le curé, qui est poète, écrivit un texte, et tout le village se mit au travail. Et voilà pourquoi, par un après-midi de Pentecôte tout plein de vent et de soleil, il y avait, comme au moyen âge, spectacle sur la place, dans un décor planté depuis des générations. Pièce de théâtre, non, mais jeu scénique, suite de tableaux présentés par le récitant, commentés par le chœur, et coupés de danses et de rondes, comme cela se passait aux veillées d'autrefois, comme cela se passe aux feux de camp. Tout le village, du président aux enfants de l'école, joue le jeu avec ardeur, avec simplicité et avec foi. Ceux qui, sur la place, regardaient, écoutaient, applaudissaient, étaient si pareils aux acteurs qu'on ne savait pas bien si tel petit groupe au coin de l'estrade était des figurants prêts à entrer en scène ou des spectateurs aventureux trop loin dans le feu de l'intérêt.

Du point de vue théâtral pur, on aurait souhaité un fil conducteur plus net entre les scènes qui auraient gagné à être plus caractéristiques et plus dépouillées. Cependant, l'idée de nous montrer en S. Nicolas de Flue le soldat, l'époux, le serviteur de Dieu tenté jusque dans sa solitude, sortait heureusement des classiques évocations et ne manquait ni de vie, ni d'originalité. La musique de M. C. Martin est ravissante et fort bien chantée. Les chœurs forment une partie très importante du spectacle. Et si l'on songe que les parties des voix de femmes ont dû être apprises uniquement d'oreille au cours de l'hiver, on trouve doublement juste que la patience et le talent de M. le curé et de M. Georges Roux, directeur du chœur d'hommes, aient été si bien récompensés.

Mais le véritable meneur de jeu n'est pas sur la scène. C'est M. Maurice Deléglise, dont la mise en scène est nette et simple à miracle, comme il se doit. Il a voulu montrer que le théâtre peut et doit redevenir ce qu'il était autrefois : une œuvre au village, menée à bien par le village, avec les moyens du village et pour le bien commun du village, c'est-à-dire pour l'église et, par conséquent, pour la plus grande gloire de Dieu. Il bouscule cette horripilante modestie romande qui rêve béatement ce qui vient d'ailleurs. Il remonte directement aux sources du théâtre qui étaient les grandes légendes des saints, les mystères, joués sur les parvis des cathédrales.

C'est pourquoi il faut aller voir dimanche prochain Grimisuat jouer pour son église ; c'est pourquoi quand ce ne serait que pour la merveilleuse atmosphère d'amitié qui naît d'une telle entreprise.

M. A. Théler.

### AVEC LE MOTO-CLUB DE MARTIGNY

Après le magnifique succès qu'a remporté notre course d'avril au Lac de Bret avec la participation de 17 motocyclistes, nous vous informons, chers amis motards, que la prochaine sortie du Moto-Club de Martigny aura lieu dimanche 20 mai au Barrage de Génissiat, France.

Pour tous les renseignements concernant cette sortie, on est prié de s'adresser au chef de course M. Maurice Pellouchoud.

Que tous les participants tâchent de se mettre en ordre avec leurs papiers douaniers pour faciliter le passage de la frontière, pour les véhicules. Une simple carte d'identité étant valable pour les passagers. Le départ de la course est fixé à 6 h. 30. Rassemblement de la colonne devant le garage de Martigny-Bâtiaz.

Tous ceux que la course intéresse, y compris les non-membres, peuvent se joindre à nous.

Une messe sera célébrée à l'église de Martigny à 6 heures.

### UNE AUTO CONTRE UN MUR

(Inf. part.) — Dimanche dernier, M. B. Favre de Sion, arrière de la première équipe du F. C. Sierre, rentra au volant de sa voiture à Sion, quand, sur la chaussée humide, la voiture glissa et vint finir sa course contre un mur.

Contrairement à l'information parue dans un quotidien genevois jeudi, personne n'a été blessé et aucun des occupants de la machine, tous en bonne santé, n'est soigné à l'hôpital de Sierre. Seule l'auto a subi des dégâts.

### Un avocat valaisan blessé dans un accident d'auto

(Inf. part.) — A la sortie de Viège, M. le Dr Anton Landwer, avocat à Brigue, au volant de sa voiture est venu se jeter, pour une cause que l'enquête établira, contre un arbre. Le choc fut important et la machine est presque démolie et les dégâts s'élèvent à environ cinq mille francs. Le Dr (La suite en 6e page).



# Nouveliste Sportif

PRESENTE

## le Tour d'Italie cycliste

L'attention des sportifs va se concentrer sur le Tour d'Italie qui, samedi à Milan, va ouvrir la période des grands tours nationaux. En effet, nous aurons entre le 19 mai et le 4 août : les tours de Belgique, d'Italie, du Luxembourg, d'Hollande, de Suisse, de France et d'Allemagne.

Il est évident que les trois « grands » retiennent le plus l'attention : Italie, Suisse, France dans l'ordre de leur entrée en scène. Autrefois réservé aux coureurs italiens, les étrangers étant rares, le « Giro » est devenu très international, au point de rendre jaloux le roi des Tours, celui de France. Celui de cette année dépassera en grandeur tous ses devanciers. Jamais, depuis qu'il existe, il n'aura réuni au départ une participation aussi relevée groupant tous les grands champions du moment. Mais avant de vous en parler, nous allons brièvement vous présenter le parcours de cette magnifique épreuve, la plus importante du calendrier italien.

19 mai : Milan-Turin, 202 km. 20 mai : Turin-Alasio, 202 ; 21 : Alasio-Gènes, 252 ; 22 : Gènes-Florence, 260 ; 23 : Florence-Pérouse, 192 ; 24 : Repos à Pérouse ; 25 : Pérouse-Terni (c. l. m.), 83 ; 26 : Terni-Rome, 270 ; 27 : Rome-Naples, 230 ; 28 : Naples-Foggia, 181 ; 29 : Foggia-Pescara, 305 ; 30 : Repos à Pescara ; 31 : Pescara-Rimini, 244 ; 1er juin : Rimini-San Marino (en montagne c. l. m.), 24 ; 2 San Marino-Rimini-Bologne, 270 ; 3 : Bologne-Brescia, 221 ; 4 : Breggia-Venise, 188 ; 5 : Venise-Trieste, 176 ; 6 : Repos à Trieste ; 7 : Trieste-Cortina, 245 ; 8 : Cortina-Bolzano, 115 ; 9 : Bolzano-Saint-Moritz, 165 ; 10 : Saint-Moritz-Milan, 172 km.

20 étapes avec un total de 3990 km., soit en moyenne 200 km. par jour. Trois journées de repos divisent la randonnée en 4 secteurs : le premier comprend 5 étapes, le second 5 étapes également, le 3e 6 étapes et le dernier, le plus dur, est aussi le plus court avec 4 étapes, soit 700 km. Premier parcours relativement facile, avec de belles routes et quelques difficultés de second ordre ; parcours qui conviendra admirablement pour une bonne mise en train. Dans les Apennins, par contre, la lutte sera déclenchée et le profil s'y prêtant, nous aurons certainement de grands bouleversements au classement général. La 3e partie, plus facile, permettra de récupérer avant d'aborder les grandes difficultés du Giro, placées en fin d'épreuve afin de lui donner jusqu'au bout un intérêt soutenu. Le passage des Dolomites est toujours décisif ; son verdict est implacable. Mais les organisateurs, prévoyants, ont établi un autre itinéraire pour le cas où les cols fameux des Pordoi, Rolle et Falzarego ne seraient pas franchissables. Relevons la brève incursion en Suisse où notre population saluera avec un plaisir évident toute l'imposante caravane.

### DES MODIFICATIONS IMPORTANTES

Le règlement a été bouleversé. On a prétendu, l'année passée, — il y a toujours des personnes qui cherchent à minimiser une victoire même quand elle a été acquise avec beaucoup de panache, — que Koblet n'avait gagné son Giro que grâce aux bonifications accordées aux sommets des cols, aux étapes volantes et aux arrivées. Tout a été supprimé ; plus d'étapes volantes, créées pourtant pour animer la course ; aucune bonification aux premiers coureurs franchissant les cols, ni aux vainqueurs d'étapes. Si nous admettons volontiers que l'année passée, au Giro, les bonifications étaient

données largement, nous pensons qu'une demi-mesure aurait suffi, sans employer le procédé radical de la suppression complète. Un coureur qui fournit un grand effort pour franchir le premier un col ou pour passer en vainqueur la ligne d'arrivée, devrait être récompensé également par une petite bonification au temps. Nous risquons de voir, cette année, les vedettes se désintéresser des sprints finaux en cas d'arrivée en peloton.

Autre changement, le plus important : l'obligation de changer le boyau pour tout coureur victime d'une crevaison. Vous devinez aisément le rôle que jouera la chance dans ce Tour d'Italie. Nous déplorons cette modification ; si la malchance s'acharne sur un favori, il ne pourra, malgré sa valeur, redresser la situation et il risque de perdre en une étape, tout le fruit de ses efforts. Faut-il vous rappeler à l'appui de notre thèse, la fameuse avant-dernière étape du Giro 1950 ? Koblet n'avait qu'une petite avance sur Bartali et au cours de cette étape, il creva 4 fois. Il revint sur le champion italien avec un brio étonnant, assisté par son équipe et par... Kubler. Le changement de roue était autorisé. Que serait-il advenu si notre champion eût dû, 4 fois, changer de boyaux ? En appliquant cette mesure, il est clair que l'on veut favoriser l'esprit d'équipe ; en effet, le changement de roue oblige l'homme qui s'est sacrifié à naviguer seul à l'arrière et, bien souvent, à finir très attardé. Il en va tout autrement si le leader de l'équipe doit changer lui-même son boyau perforé ; toute l'équipe l'attendra naturellement et engagera une course poursuite qui ne prendra fin que lorsque la jonction sera opérée ou sur la ligne d'arrivée. Il est possible, aussi que l'on ne désigne que trois ou quatre hommes pour accompagner le malchanceux et que l'on laisse aux autres le soin de freiner le peloton en menant au faux train ou en y jouant le rôle du chien-berger. Vous comprenez la tâche d'un directeur de marque qui est amené, selon les circonstances, à prendre des décisions qui seront capitales pour la suite de l'épreuve.

### L'IMPOSANTE PARTICIPATION

D'emblée, la liste des participants frappe le regard par de grands noms : Fausto Coppi, Bartali, Magni, côté italien ; Koblet, Kubler, Schær, côté suisse ; Bobet, côté français. Toutes ces vedettes sont à la tête d'une équipe de 7 hommes. La plus forte, la plus homogène, c'est certainement celle de Fausto Coppi ! On a vu, au Tour de Romandie, ce que valait les co-équipiers de chef de file de la Bianchi. Coppi a démontré au Tour

de Romagne (2e derrière Magni) qu'il avait retrouvé une bonne condition. Il est permis de supposer que les espoirs italiens reposent entièrement sur lui, malgré la présence de Bartali et Magni. Bartali, 37 ans, suscite de l'admiration et du respect. Il est capable de nous étonner, mais nous ne pensons pas qu'il puisse vaincre. Magni est plus dangereux. Ce Tour d'Italie lui plaît et il brûle d'envie de s'y distinguer, après avoir porté, trop peu de temps à son gré, le beau maillot jaune du Tour de France. Ce maillot que Ferdi Kubler, par la force des choses d'abord, lui a enlevé, pour le conserver ensuite jusqu'à Paris, grâce à sa classe et ses performances. Kubler, faut-il le dire, désire ardemment gagner le Giro. A son palmarès étincelant, manquant encore deux grandes épreuves : le Giro et le Championnat du monde ! Nous croyons qu'il portera tous ses efforts sur la boucle italienne, laissant plutôt à Koblet le soin de défendre le prestige helvétique au Tour de France. La France sera dignement représentée par son meilleur coureur : L. Bobet. Ce dernier est capable de mettre tout le monde d'accord. Sa valeur personnelle soutient la comparaison avec celle des autres vedettes. Pour faire un pronostic, il y a trop d'impondérables dans une course de ce genre. Néanmoins, on peut avancer trois grands noms : Coppi, Kubler et Bobet. Lequel des trois triomphera finalement ? La chance nous le dira ; laissons-lui le soin de faire son choix entre ces trois étoiles du cyclisme, à moins qu'elle préfère sourire une nouvelle fois, à l'élégant jeune premier du cyclisme helvétique : Hugo Koblet !

Des autres, on attend qu'ils animent la course. Soldani, Petrucci qui régleront entre eux un drôle de compte, Schær, toujours à l'aise sur les routes italiennes, Metzger dont on suivra avec intérêt le comportement dans les cols, et qui sera le compagnon de Koblet, se mettront en évidence avec beaucoup de jeunes Italiens, tous avides de se distinguer dans la mesure permise par leurs chefs de files respectifs.

Il va de soi que nous vous donnerons, amis lecteurs, un fidèle reflet de cette course qui va passionner l'Italie, la France et la Suisse.

### FOOTBALL

#### Le Pays de Galles bat la Suisse 3-2

Le redressement opéré par notre équipe, en fin de match, aura été magnifique. Menée par 3 buts à 0, 20 minutes avant la fin, elle a trouvé les ressources nécessaires pour marquer deux fois et ra-

mener ainsi le score à 3 à 2. Ballaman fut l'auteur du premier but sur un beau passage de Bickel, et Antenen marqua le second, après une mêlée épique devant les buts gallois.

De match avait mal débuté pour nous. Du reste, la composition de notre team nous avait désagréablement surpris. Que l'on ait introduit Ballaman dans la ligne d'attaque, rien à dire ! Mais pourquoi Vonlanthen au poste d'intérieur, alors qu'il opère comme avant-centre aux Grasshoppers ? Sa mission était défensive, qui ne vise qu'à ne pas recevoir de but ? Bickel et Vonlanthen, en retrait, il ne restait que Fatton, Antenen et Ballaman pour forcer le rempart gallois. Bickel, certes, joue le rôle de distributeur ; mais à ses côtés, il faut un avant-centre de pointe qui bouleverse les plans de l'arrière-défense adverse. Qu'attend-on pour essayer le puissant et incisif Beerli ?

Le problème des demis reste posé. Eggimann n'est pas remplacé par Lusenti, bon technicien, mais terriblement lent. Quant aux demi-ailes, leur rôle d'attaquant est négligé et l'on donne la préférence à des arrières comme Quinche et Neury plutôt qu'à des Ibach, Kernin, Casali, bien connus pour leur tempérament offensif.

Le score enregistré est honorable et le football suisse ne sort pas diminué de la rencontre. Il est difficile de vaincre en Grande-Bretagne ! Les Gallois, pourtant, ne sont pas imbattables ! A Glasgow, devant 100,000 spectateurs l'Ecosse a battu péniblement la France par 1 but à 0, but marqué 10 minutes avant la fin. La résistance des Tricolores fut magnifique et ils faillirent bien remporter une victoire inespérée. Deux belles occasions furent ratées par précipitation ; de leur côté, les Ecossais se firent remarquer par l'imprécision de leurs tirs. Dans l'ensemble, ils dominèrent et le score, somme toute, reflète bien la physiologie du match. E. U.

### TOURNOI DU F.-C. VERNAYAZ (IIIe ligue)

C'est donc dimanche 20 mai à partir de 13 h. 30 que débutera au Parc des Sports, le tournoi traditionnel de 3e Ligue, pour l'obtention du magnifique challenge détenu actuellement par le F. C. Vernayaz.

Qui l'emportera ? L'équipe de Martigny II part favorite après la brillante saison qu'elle vient de terminer. Vouvy sera certainement un prétendant sérieux avec son cran et sa vitesse renommés. Roche est l'inconnu du jour et peut amener une certaine surprise. Quant à Vernayaz, il tentera par tous les moyens de faire honneur à ses supporters et ses joueurs ont l'avantage de bien connaître leur terrain. Les pronostics sont donc difficiles à établir, surtout que la formule « tournoi » prête souvent à de magistrales surprises.

La bataille sera chaude. C'est pourquoi une cantine sur le terrain a été prévue. Pour éviter tout échauffement excessif, la fanfare prêterà son concours à cette passionnante joute sportive car, dit-on, « la musique adoucit les mœurs ». Ms.

**CAFÉS GRAND-DUC**  
Voilà du Café !!!

### A propos de la rénovation du Dancing-Bar CASINO-KURSAAL DE MONTREUX

LA PLUS GRANDE PARTIE DU MOBILIER ET LES SPLENDIDES TENTURES de satin rouge vif décorées de galon or, ont été fournies par la MAISON D'AMEUBLEMENTS

## Jos. ALBINI MONTREUX

donnant à l'ensemble de ce sympathique et si accueillant DANCING-BAR, une intimité et un cachet ravissant

### Salle du Midi - ARDON

Samedi 19 mai  
Dimanche 20 mai, à 20 heures 45

## FERNANDEL

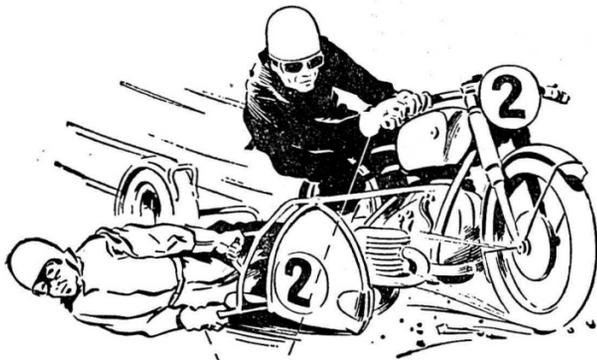
## EMILE L'AFRICAIN

Une houillabaise de blagues, de rires et de chansons

## TOMATES

de terre stérilisée, et traitées, livrables par toute quantité.

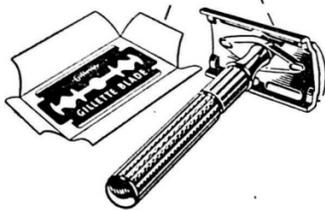
E. JACCARD, Etablissement horticole, MONTHEY. Tél. No [025] 4.22.54.



### La complète cohésion...

des deux coéquipiers leur vaudra la victoire. Tout comme dans l'équipe Gillette où lame et rasoir sont unis pour vous assurer un rasage parfait et vous procurer un bien-être incomparable.

\*Fabriqué en Suisse



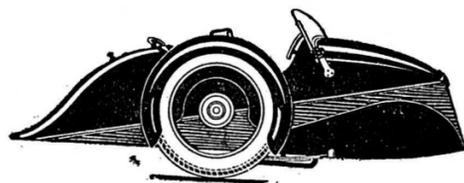
## LE RASOIR GILLETTE ET LA Lame Gillette\*

SONT CONÇUS L'UN POUR L'AUTRE

TOUT BON JOUR COMMENCE PAR GILLETTE



FR. 2.10  
1bda compris



### Doublez la capacité de votre moto!

Pour vos randonnées estivales, un side-car est une formule idéale.

Nous représentons « SIMAR », une grande fabrique française et vous documenterons volontiers, sans engagement, sur les nombreux modèles actuels.

## Etablissement RUPP - Vevey

Téléphone 5.28.13

Prix : depuis Fr. 1290.— plus ICHA

Facilités de paiement

## A vendre, dans le Val d'Anniviers, hôtel avec café-restaurant

et dépendances, complètement meublé, pour le prix de Fr. 70,000.—

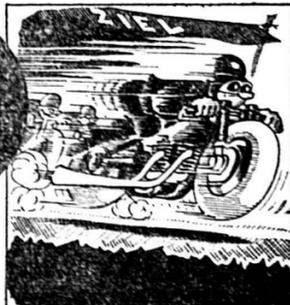
Ecrire sous chiffre 607 Publicitas, Sion.

Entreprise pour la création de jardins cherche

## ouvrier capable

pour l'exécution de travaux en pierre naturelle (murs, dalages, pavés, etc.). Place stable.

Gygax, horticulteurs-paysagistes, Bienne.



Ce siècle est celui des records. Sur terre on va toujours plus fort...



Sur l'onde on glisse - et c'est grisant. Parfois plus vite que le vent...



Mais le triomphe est à l'aviation. Grâce au moteur à réaction.



Vivez donc avec votre temps. Prenez OMO dès maintenant.

Avec OMO trempé est à moitié lavé



... et pour cuire: RADION

## Entretien avec un géologue

M. Joos Cadisch, professeur ordinaire de géologie à l'Université de Berne, a eu l'amabilité de nous accorder un entretien au cours duquel nous l'avons interrogé sur l'origine de nos sources thérapeutiques. Il s'est acquis de grands mérites par ses recherches dans ce domaine.

— La Suisse est-elle un pays riche en sources minérales ?

— Bien sûr, je connais même des régions où l'eau potable est plus rare que l'eau minérale. Les établissements de bains reconnus en Suisse sont au moins aussi nombreux que les cantons et une quantité de sources minérales ne sont ni captées ni connues.

« Mais pour quelles raisons les sources thérapeutiques jaillissent-elles le plus souvent au fond des vallées et même dans les gorges et non sur le versant ensoleillé des montagnes où le climat serait bien plus sain ? »

— « Dans les Alpes, le fond des vallées est généralement assez élevé pour que l'on y jouisse de l'air sec et du rayonnement solaire intense qui caractérisent le climat alpin. Il ne faut pas vous figurer que les montagnes sont massives. Elles se composent de couches variées hardiment repliées et entassées les unes sur les autres. Toutes les couches ne sont pas poreuses. Le calcaire est plus poreux que le gypse et le gypse l'est davantage que le calcaire. Les sources jaillissent à la partie inférieure d'une couche géologique poreuse affleurant le sol ».

« Qu'est-ce qui distingue une source thérapeutique d'une autre source ? »

— « C'est surtout la composition chimique de leurs eaux respectives. Les eaux minérales contiennent quantité de sels facilement solubles, comme le sel de Glauber, le sel gemme ou le gypse, du gaz carbonique ou de l'hydrogène sulfuré. On y trouve aussi des éléments plus rares, médicamenteusement actifs, tels l'iode, le brome, l'arsenic, le lithium et aussi les fameux éléments-traces qui intéressent tant naturalistes et médecins. »

« Quelle est l'origine des sels dont vous venez de parler ? »

— « Plin a supposé que l'eau des sources avait la composition des terrains à travers lesquels elle s'est écoulée. Cette conception est valable aujourd'hui encore. Les eaux qui contiennent une forte concentration de sels doivent avoir traversé des couches géologiques déterminées, le trias par exemple, qui doit son origine aux dépôts produits par l'évaporation de mers et de lagunes préhistoriques ».

« Et le gaz carbonique, d'où vient-il ? »

— « Un coup d'œil sur la carte de Suisse nous permet de constater que les stations dont les eaux contiennent du gaz carbonique sont situées entre les Alpes occidentales et orientales. Dans cette région, les couches géologiques sont fortement déformées et comprimées. Les roches y sont remplies de fissures, c'est pourquoi le gaz provenant de l'intérieur de la terre y trouve un passage plus facile et se mêlent aux rivières souterraines, à l'origine de nos sources. Quant à la formation de ce gaz, nous en sommes encore réduits aux hypothèses. Voici la plus vraisemblable : en général, le calcaire se trouve près de la surface de la terre, mais dans les montagnes, on le trouve aussi à de grandes profondeurs, à cause des plissements géologiques. A ces profondeurs règne une température élevée, car celle-ci augmente d'environ trois degrés par cent mètres au fur et à mesure qu'on descend sous la terre. Il est donc possible que le calcaire se décompose sous l'action des hautes températures souterraines et que du gaz carbonique soit ainsi dégagé. »

« Puisque vous parlez de la température souterraine, M. le professeur, sait-on pourquoi certaines sources jaillissent chaudes, d'autres tièdes et les dernières froides ? »

— « Ceci tient d'abord à leur origine, mais aussi à la façon dont elles sont captées et conduites. Chaque source naît en trois temps, si l'on peut dire. D'abord les eaux de pluie et autres précipitations pénètrent dans le sol tant qu'elles ne rencontrent que des couches poreuses. Puis elles s'accumulent sur des couches imperméables. Si ces eaux s'accumulent sur des roches facilement solubles, il peut se former de vastes bassins d'accumulation. Le réservoir naturel alimentant la source de Ragaz ne contient pas moins de 1,68 millions de mètres cubes d'eau. Une partie de ces eaux s'écoulent dans les installations de la station, tandis qu'une autre partie disparaît sous terre. Enfin, troisième phase, les eaux cherchent à gagner la surface du sol à travers des roches fissurées ou poreuses. Plus les réservoirs où elles se rassemblent sont profondément situés et plus leur débit est rapide, plus celle-ci est chaude ».

« Et quelle influence les installations de captage et les conduites exercent-elles sur la température des eaux ? »

— « Si l'on veut garder la température primitive de ces eaux, il faut empêcher qu'elles ne se mélangent à des courants d'eau de fond. Ces eaux de fond coulent en effet dans le sous-sol de nos vallées à peu de profondeur ; elles sont beaucoup plus froides. Vous comprenez donc l'importance du captage des eaux et le soin que l'on doit apporter à ces installations. Dans certaines stations, on utilise des pompes pour augmenter le débit et assurer une distribution régulière des eaux dans les établissements de bains. Si les pompes débitent trop rapidement, l'eau de fond, froide, se mêle à l'eau thermale. Par contre, si l'on diminue le débit de la pompe, l'eau de la source thermale n'est pas mélangée et arrive beaucoup plus chaude à la surface du sol. »

« Le mélange des eaux de fond ne diminue-t-il pas aussi la concentration des sels minéraux ? »

— « Sans aucun doute. Des observations faites plusieurs années de suite dans une station des Grisons ont montré que l'eau minérale était d'au-

## RAPPORT

### DE LA COMMISSION CHARGÉE DE L'ETUDE DU PROJET DE DÉCRET CONCERNANT

# l'amélioration de la route alpestre de la Forclaz

présenté par M. Amacker, député de Saint-Maurice

(Suite et fin)

Des exposés très complets et objectifs faits devant la commission par MM. les ingénieurs Parvex et Welter, il ressort que deux projets ont été étudiés. Cette étude a été faite en détail ; le devis n'est pas basé sur les prix approximatifs au mètre courant, mais sur le coût des travaux effectifs à exécuter.

Le tracé supérieur par Ravoire est devisé à 15 millions et le tracé inférieur, situé dans le bas du vallon et passant par le Fayi, coûterait 12 millions.

La vue dont jouissent les passagers est magnifique, aussi bien sur le tracé No 1 que sur celui No 2.

L'ensoleillement est meilleur sur le tracé du Fayi.

M. l'inspecteur forestier Perrig expose à la commission que le projet supérieur, soit par Ravoire, renferme de nombreux inconvénients au point de vue forestier. Pour le réaliser, il faudrait faire une tranchée de 40 m. de largeur dans une forêt de protection contre les avalanches. Cette forêt forme un rideau de bois protecteur, où actuellement il est rigoureusement interdit de couper du bois vert, seul le bois sec est autorisé à être enlevé. Cette ouverture occasionnerait la perte de 20 ha. de forêt et permettrait au vent de s'engouffrer et peut-être d'anéantir une partie de la forêt.

Par contre, une route passant dans le bas du vallon serait à l'abri des avalanches grâce à la protection des bois.

Le Département des Travaux publics, l'Inspecteur fédéral des travaux publics proposent la solution par le bas du vallon, soit par le Fayi.

Les représentants des communes de Martigny-Ville, Martigny-Bourg, Martigny-Combe, Trient et Finhaut, présents à la séance, se déclarent également d'accord pour ce projet.

Votre commission unanime s'y rallie également et après avoir entendu la demande expresse de la commune de Finhaut d'être reliée à cette route, forme le vœu que ce raccordement soit exécuté dans un bref délai.

Ces travaux de raccordement ont également été étudiés par les services techniques du Département des travaux publics et sont devisés de 4 à 500,000 francs. Ils pourraient être incorporés aux travaux de construction des routes forestières.

Le représentant de la commune de Finhaut précise que sa commune s'est ralliée au projet présenté pour la construction de la nouvelle route de la Forclaz par le Fayi, pour faire acte de solidarité sur le plan cantonal et il espère qu'on en

tiendra compte et que satisfaction sera donnée à la commune qu'il représente, dans le plus bref délai.

La route de la Forclaz, grande artère qui est appelée à relier convenablement notre grande voisine la France à notre pays, doit être construite dans toutes les règles de l'art. Elle est devisée, comme nous l'avons vu précédemment, à 12 millions de francs. Cette somme sera répartie entre la Confédération, l'Etat et les communes intéressées de la manière suivante :

Part de la Confédération 65 % de 12 millions : Fr. 7,800,000 ; part du canton Fr. 3,486,000 ; part des communes Fr. 714,000.

La dépense pour le canton est importante, mais si nous voulons que les touristes viennent en Valais et en Suisse, nous sommes obligés d'avoir des routes soutenant la concurrence de celles de nos pays voisins. Or, à l'état actuel, la route de la Forclaz est inaccessible à grand nombre d'automobilistes qui n'osent pas s'y aventurer.

Votre commission s'est rendue sur place et a pu se rendre compte des difficultés de circuler sur cette route dont la pente, même dans les contours très courts, est de 20 % et plus.

Sur le territoire français jusqu'à la frontière, à Châtellard, la route est large, goudronnée et à pente minime et régulière ; sitôt la frontière passée, le contraste est frappant : la route valaisanne est en très mauvais état, trop étroite, sinueuse et sa pente est exagérée. Elle donne d'emblée une mauvaise impression aux touristes étrangers qui s'y aventurent et ne les encourage pas à continuer.

Pourtant, la station hôtelière de Chamoniex héberge chaque année d'énormes quantités d'estivants qui se déverseraient facilement sur territoire valaisan, si la route était meilleure. Le tourisme aura tout à gagner lorsqu'une route convenable réunira la France à la Suisse.

La demande générale est que, pour l'honneur de notre cher canton du Valais, cette route doit être refaite. Le Département des travaux publics a établi plusieurs projets avec étude détaillée et devis. Il appartient maintenant à la Haute Assemblée et en premier lieu à la commission désignée à cet effet de se prononcer.

Celle-ci, après avoir étudié cette question avec toute l'objectivité désirable, vous propose l'entrée en matière.

Après avoir eu connaissance de ce rapport, le Grand Conseil vote à l'unanimité le décret relatif à ce travail.

tant moins concentrée que le débit de la station était plus grand. Dans les eaux d'une source minérale du Valais, qui n'est plus guère fréquentée, on a trouvé une concentration de radium de 10,3 unités-Mache. Si l'on prélevait uniquement l'eau thermale, on aurait une teneur en radium passablement plus élevée ; la température de cette source serait aussi plus élevée si ses eaux n'étaient pas mélangées. Actuellement on mesure 20 degrés sur un côté du bassin et 31 degrés sur l'autre, ce qui prouve que des eaux d'origine différentes alimentent ce bassin. »

« Qu'en est-il actuellement du captage des sources de nos établissements de bains ? »

— « On a fait de grands progrès dans ce domaine ces dernières années. Toutes les sources devraient être de nouveau analysées pour que l'on puisse préciser leurs indications thérapeutiques, mais avant que les chimistes s'en mêlent nous devons, nous autres géologues, les capter d'une façon irréprochable. » (OCST).

## Ardon

### Concert de la Cécilia

Dimanche soir, la population d'Ardon se pressait dans la Salle du Midi, elle venait goûter aux joies pures que procure l'audition d'un beau concert. Ces amoureux de la Musique étaient heureux d'entendre son langage qui réchauffe, qui reconforte et qui apporte une compagnie.

Sous l'expertise direction de M. le professeur Novati, elle présente des œuvres de choix très bien interprétées, avec ce souci de la perfection qui caractérise leur éminent chef. Une marche de Blankenbourg fut exécutée avec brio. L'ouverture de Gluck, Alceste, fut exécutée avec une rare aisance, cette œuvre si richement orchestrée, aux merveilleux effets a produit une excellente impression. La galante, légère musique de « Hans le Joueur de Flûte » de Louis Ganne, emballa le public et les musiciens qui furent frénétiquement applaudis. La valse, « Constellations » de Reynaud, berça délicieusement tous les cœurs sensibles et épris d'amour, cette exécution a certainement réussi à attendrir les plus réfractaires aux heureux effets de la Musique. Le « Nouveau Printemps » de Grieg refléta admirablement l'âme rêveuse de la Norvège ; cette pièce peignait admirablement le réveil de la nature dans ce pays nordique au caractère mystérieux et magique.

La brillante ouverture de C. M. Weber, « Euryanthe » couronna ce beau concert. Les musiciens de la « Cécilia » méritent des félicitations toutes spéciales pour l'aisance avec laquelle ils se sont joués des nombreuses difficultés dont cette belle œuvre est hérissée.

Musiciens de la « Cécilia », nous nous rendons compte du travail considérable que vous accomplissez pour pouvoir offrir des concerts d'une aussi parfaite tenue. Suivez votre éminent chef, sachez

que sans l'existence d'amateurs cultivés et sensibles, la marche du progrès serait enrayée. C'est grâce à vous que l'art est capable de se développer et de se propager, et que votre amour pour lui peut germer dans d'autres cœurs. Vous inoculez aux jeunes oreilles et aux jeunes esprits, les vertus de l'art généreux et magnifique dont le rôle principal est d'élever les âmes, de susciter le rêve, de réveiller et de maintenir l'espoir. Cette belle soirée se termina dans un fou-rire général provoqué par les sketches des « Compagnons des Arts » de Sierre. Chers amis de Sierre, continuez à semer la joie dans notre monde troublé, c'est là une mission louable et un effort qui a droit à toute notre reconnaissance.

G. B.

## St-Léonard en deuil

Le village vient de perdre son ancien président, M. Tissières Joseph, né le 6 février 1869. C'était une forte personnalité. Il a merveilleusement gouverné la commune pendant près d'un quart de siècle (de 1913 à 1935). Sous sa présidence la commune, pas les partis politiques, Comment a-t-il pu s'attirer ainsi la faveur de toute la population ? De son temps, point de chômage ; il occupait les ouvriers léonardins sur ses nombreux chantiers : carrières de quartz à St-Léonard, de pierres à bâtir, de gravier, fabriques de chaux, à Monthey, Gampel, etc. Il faut croire qu'il avait de bonnes idées sociales car justement grâce aux ouvriers il n'eut jamais de difficultés lors des élections. Que dire également de ses nombreux obligés au point de vue financier ? Quiconque se trouvait dans la gêne ne frappait jamais en vain à sa porte.

C'était un excellent chrétien dans le vrai sens du mot. Il s'est montré fort dans les épreuves. Il a conservé son bon sens jusqu'à la fin. La mort ne l'effrayait pas ; et il trouvait naturel de mourir à son âge ; car il était certain de partir pour un monde meilleur. Aussi s'est-il éteint paisiblement le 3 mai courant après avoir accompli tous ses devoirs religieux. St-Léonard lui fit de belles funérailles. La Société de musique (précédée des enfants des écoles), ouvrait le cortège funéraire. Dans la foule, on remarquait les autorités communales, plusieurs autorités cantonales et même quelques personnalités fédérales.

Bon papa Tissières, ce n'est qu'un au revoir.

A toute la parenté, et plus particulièrement à la fidèle compagne de sa vie, dans les bons comme dans les mauvais jours : Mme Veuve Marie Tissières, née Germainier, vont nos sentiments émus.

J.-B. B.

## Fully

### « LA FILLE DU PUISATIER »

Un chef-d'œuvre du cinéma sera projeté cette semaine sur l'écran de la nouvelle salle de spectacles de Fully.

Parmi les grands films français, « La fille du Puisatier » fait bonne mine. Les grands acteurs Raimu, Fernandel, Charpin, Josephette Day, rivalisent d'intelligence et d'esprit.

Qui ne connaît pas encore le CINE MICHEL doit profiter de cette occasion pour y passer une soirée des plus agréables.

A la suite de nombreuses demandes, nous projeterons encore cette semaine, en complément, le film de L'arrivée du Tour de Romandie, à Fully.

## ARDON — Cinéma

Tout comme le dessert est le complément d'un bon repas, une soirée gaie est la conclusion d'une bonne journée. Et le dessert ici, c'est « Fernandel » qui vous le servira dans un grand plat, plein de blagues libres et primesautières, de chansons insouciantes, d'exubérance méridionale, que vous digérez allègrement dans une cascade de rire et d'enthousiasme. C'est dans le film — « Emile l'Africain » — prévu pour cette fin de semaine que vous apprécierez « Fernandel » chasseur en son genre, plus fort que les Marius de Marseille.

Horaire aux annonces.

## Apprentis pour le service des trains

(Communiqué des CFF.)

Les Chemins de fédéraux suisses engagent, dans les trois arrondissements, le plus tôt possible, des apprentis-conducteurs pour le service des trains.

S'adresser par écrit, pour le 4 juin 1951, à l'un des chefs d'exploitation des CFF, à Lausanne, Lucerne ou Zurich.

## BIBLIOGRAPHIE

### NOS HORAIRES

#### « La Palette »

« La Palette » est à juste titre l'un des horaires préférés de Suisse romande. Imprimé en deux couleurs et au moyen d'un nouveau caractère très lisible, il contient 96 pages de renseignements sur tout le réseau des CFF, les lignes privées, les funiculaires, les autobus, les tramways et les bateaux. Il mentionne aussi les lignes aériennes principales et les trains et autobus de Savoie.

Le tableau synoptique breveté des Gares de Lausanne, Genève ou Neuchâtel est l'un des avantages particuliers de cet horaire. Ce tableau ingénieusement conçu montre en un clin d'œil l'heure et le quai de départ ou d'arrivée de tous les trains.

La nouvelle édition de l'horaire « La Palette » sera en vente aux guichets des gares, dans les kiosques et les librairies dès le 17 mai 1951.

#### Le « Burkli »

L'horaire « Burkli », dont la 225e édition vient de paraître surprend ses nombreux et fidèles amis par un perfectionnement fort bienvenu : en tête de l'horaire se trouve un récapitulatif de tous les trains directs suisses avec indication des correspondances pour l'étranger et des voitures directes, wagons-lits et wagons-restaurants. Autres avantages pratiques : format commode et très apprécié, grande richesse du contenu, très nombreuses mentions de correspondances facilitant considérablement la rapide recherche des itinéraires. Les ingénieuses lignes-repères transversales évitent les erreurs de lecture dans les longues colonnes de chiffres et la pratique indicateur de distances permet de déterminer les taxes entre plus de 300 gares suisses. La sûreté, éprouvée depuis longtemps, de ses renseignements et l'impression nette et très lisible viennent encore accroître la faveur que mérite le « Burkli », le plus ancien des horaires suisses.

## RADIO-PROGRAMME

### Vendredi 18 mai

SOTTENS. — 6 h. 55 Voulez-vous apprendre l'anglais ? 7 h. 10 Le bonjour de Colette Jean. 7 h. 15 Informations. 7 h. 20 Rythmes du matin. 11 h. Emission commune. 12 h. 15 Le memento sportif. 12 h. 20 Instants mélodiques. 12 h. 30 Les cinq minutes du tourisme. 12 h. 35 Mignon, ouverture, Ambroise Thomas. 12 h. 46 Informations. 12 h. 54 La minute des A. R.-G. 12 h. 55 Dix minutes avec l'Ensemble « Wienerfunk ». 13 h. 05 Amours de printemps. 13 h. 25 Préludes de Claude Debussy. 13 h. 40 Deux œuvres peu connues de Dvorak. 16 h. 30 Emission commune. Lauréats du Concours international d'exécution musicale de Genève. 17 h. 30 La rencontre des isolés. 17 h. 45 La femme dans la vie. 18 h. 05 Jeunes artistes. 18 h. 20 Radio-Jeunesse. 18 h. 35 Les Jeunes musicales suisses. 18 h. 45 Reflets d'ici et d'ailleurs. 19 h. 09 Les Nations Unies vous parlent. 19 h. 13 L'heure exacte et le programme de la soirée. 19 h. 15 Informations. 19 h. 25 Destins du monde. 19 h. 35 Mosaïques. 20 h. Suivez-nous. 20 h. 20 Le pays qui chante. 20 h. 30 La pièce inédite du vendredi : Le Baiser. 21 h. 15 Variations et fugue sur un thème de Beethoven. 21 h. 45 Les chœurs de la Renaissance. 22 h. 10 L'heure universitaire. 22 h. 30 Informations. 22 h. 35 Les travaux des institutions internationales. 22 h. 50 Terminons la soirée avec Lucienne Delye.

BEROMUNSTER. — 6 h. 20 Gymnastique. 7 h. Informations. 11 h. Emission commune. 12 h. 15 Chronique du trafic. 12 h. 40 Radio-Orchestre. 13 h. 25 Des artistes aimés chantent et jouent pour Madame : La Belle Meunière, Schubert. 14 h. Pour Madame. 15 h. 20 Emission radiocolaire. 16 h. Disques demandés par les malades. 16 h. 30 Emission commune. 17 h. 30 Pour la jeunesse. 18 h. Musique populaire. 19 h. Concerto de Varsovie, R. Addinsell. 20 Vienne d'aujourd'hui rend hommage à Vienne d'hier. 21 h. Forum. 22 h. 05 Le Chœur de St-Gall. 23 h. Paix et liberté. 23 h. 05 Quatuor Ravel.

## AUBERGE DE LA PAIX

MARTIGNY

Yvonne Desjays - Tél. 611 20

Extrait de la carte :

Le Beafsteak parisien  
Le Beafsteak Turf  
L'Entrecôte Maison  
L'Escalope Viennoise  
Les Côtelettes napolitaines de porc  
Les fameuses Tripes italiennes  
La fondue moitié-moitié et la onclueuse au vacherin  
Le plat des Mayens

# 26/27 MAI GRAND PRIX autos et motos, à Berne

Prix de Bremgarten épreuve nationale des voitures de sport

Grand Prix de Suisse des automobiles

épreuve comptant pour le Championnat mondial des voitures de la formule No 1

GRAND PRIX des motocyclettes et sidecars

épreuve comptant pour le Championnat mondial

LES CHAMPIONS DU MONDE ET SUISSES AU DEPART !

Commande des billets : Secrétariat, Junkerngasse 41, Berne. Tél. (031) 3 84 43 ; Secrétariats de l'A.C.S. à Aarau, Bâle, Berne, La Chaux-de-Fonds, Kreuzlingen, Lausanne, Lucerne, St-Gall, Zurich.

avec une participation d'élite :

**AUTOS** : Villoresi, Ascari, Farina (champion du monde), Fangio, de Graffenried, Bonetto, Abecassis, « B. Bira », Branca, Etancelin, Chiron, Fischer, Giraud-Cabantous, Moss, Parnell, Rosier, Whitehead, Hirt.

Daetwyler, Halter, Hammernick, Seiler, Scherrer, Schüler, Studer, « Hervé ».

**MOTOS** : Duke, Armstrong, Foster, Graham, Anderson, Wood, Masetti, Pagani, Milani, Frigerio, Ruffo, Leoni, Lorenzelli, Bandirola, Arfesiani, Bertacchini, Musy, Lips, Cordey, Haldemann, etc.

Plus de 100 champions motocyclistes représentant neuf nations.

**RAYON VALAIS**  
Représentation à remettre  
pour des machines à écrire, à calculer et à additionner. — Offres sous chiffre L. 10818 Z. à Publicitas, Zurich 1.

Dame anglaise cherche

**garde-malade**

trentaine, soins légers, capable diriger petit ménage, disposée voyager, préférence permis conduire.  
Adresser offres à Case postale 285, Montreux.

On cherche, pour le 1er juin ou date à convenir,

**personne de confiance**

active et de caractère gai, aimant les enfants, bonne cuisinière et au courant de tous les travaux ménagers pour ménage soigné de 6 personnes. Personnel auxiliaire, tel que fille de maison, repasseuse et femme de lessive à disposition. Congés réglés. Gages de début Fr. 190.—.

Offres avec photo, copies de certificats et références à Mme Sorgen, Giessereiweg 9, Berne.

On cherche pour tout de suite ou époque à convenir

**serrurier-soudeur**

qualifié, capable de travailler seul. Faire offres sous chiffre P. 3450 N à Publicitas, Neuchâtel.

VERNAVAYZ - Salle du Cinéma

Dimanche 20 mai, à 14 h. 30 et 20 h. 30  
Jeudi 24 mai, à 20 heures 30

*Le voyage*  
**de M. PERRICHON**

4 actes de LABICHE  
interprétés par les groupements d'action catholique

LA PRESENTATION  
Sketch d'André MARCEL

La bouillie cupro-arsenicale SIEGFRIED pour les traitements après fleur

**CUPRON AS**

s'emploie à 0,6 % pour lutter simultanément contre les chenilles diverses et la tavelure

VENTE :

Fédération valaisanne des Producteurs de lait - Sion  
Téléphone 2.14.44

Offre intéressante de Fromages

Prix par kg. en colis de	5 kg.	15 kg.
1 quart gras à manger et râper	Fr. 2.70	2.60
mi-gras 1re qual.	3.40	3.20
Emmental, entièrement gras liq.	4.80	4.60
Sbrinz, fromage à râper	6.40	6.20
Tilsit, gras, pièce d'env. 4 kg.	4.80	4.70
Tilsit, mi-gras, pièce d'env. 4 kg.	3.60	3.40
Tilsit, quart gras, pièce d'env. 4 kg.	2.60	2.50

Käswolf, Coire 10



Offre intéressante de pochettes de timbres-poste  
Suisse 60 diff. Pro Juventute 3.60  
Série complète Fête nationale de 1938 à 1950 11.—  
Colonies anglaises, 175 diff., 3.75  
Ed. S. Estoppey, 10, r. de Bourg, Lausanne.

La Fabrique de fournitures d'horlogerie Erimann - Schinz S. A., à La Neuveville (canton de Berne) cherche

**jeunes filles**

très bien rétribuées. Engagement de suite.

Nous cherchons, pour entrée tout de suite, une bonne  
**fille de cuisine**

Bons gages.  
S'adresser à l'Hôtel de l'Ours, à Reconvilier.



Maman emploie le  
*Vinaigre de vin*  
**Viness**

Avec VINESS chaque salade sera  
une délicatesse!

Le vinaigre de vin Viness est obtenu par fermentation naturelle de vin pur, sans aucune adjonction

On cherche débutante  
**sommelière**

aide-ménage, pour seconder patron. Entrée de suite.  
S'adresser au Nouvelliste par écrit sous E. 8084.

**Sérac**

par cartons de 10 kg. à Fr. 1.70 le kg. Laiterie de Lucens.  
Tél. 9.91.35.

A vendre, pour cause achat de voiture,  
**moto militaire**

A 680 Universal, avec siège arrière, sortant de révision, boîte à vitesses, 3 chaînes et peintures neuves, diverses pièces de rechange, 1 pneu occas., 1 chambre à air neuve et des habits de motocycliste, le tout au prix de Fr. 1750.—  
S'adresser à Charles Friz, Le Mont s. Lausanne.

**VARICES**

Bas 1re qualité avec ou sans caoutchouc. Bas prix. Envois à choix. Indiquer tour du mollet. Rf. Michel, spécialiste, Mercerie 3, Lausanne.

**Vendeuse**

au courant, cherche place dans magasin d'alimentation.  
S'adresser sous P. 6547 S. Publicitas, Sion.

**Jeune homme**

25 ans, possédant diplôme de commerce, ayant fait stage en Suisse romande, cherche place dans bureau où il aurait l'occasion de se perfectionner dans la langue française.  
Faire offres sous chiffre P. 6635 S. Publicitas, Sion.

**Cuisinier**

sachant travailler seul, cherche place à l'année ou éventuellement saison. Excellentes références.  
Ecrire au Nouvelliste sous chiffre F. 8090.

**Vignes américaines**

Encore quelques mille Fendant 3309 1er choix disponibles.  
Pépinières W. Dessauges, La Conversion s. Lutry. Tél. (021) 28.06.97.

On cherche à louer, pour la saison d'été deux  
**vaches**

laitières.  
Offres sous P. 6614 S. Publicitas, Sion.

A vendre  
**JEEP agricole**

peu roulé, moteur entièrement revêtu. Facture à disposition.  
Téléphoner à 12 h. ou 19 h. au (021) 5.25.17.

Jeune homme, catholique, trentaine, d'une bonne famille, ayant petite campagne et métier, désire correspondre avec jeune fille ou veuve de 25 à 32 ans, en vue de

**MARIAGE**

Italienne acceptée.  
Faire offres sous chiffre OFA 10,287 L. à Orell Fussli-Annonces, Lausanne.

**Effeuilleuses**

Gros gages et déplacements assurés. — S'adr. Auguste Dizerens, vigneron, Lutry (Vd).

On demande pour de suite  
**porteur de pain**

ainsi qu'un APPRENTI BOULANGER.  
Offres Boulangerie Bonvin, Montana-Station.

A vendre d'occasion un  
**potager**

à 4 trous, en très bon état.  
S'adresser au Nouvelliste sous H. 8092.

**Sténo-dactylo**

au courant de tous travaux de bureau, 5 ans de pratique, cherche place à Saint-Maurice ou environs. (Eventuellement dans commerce).  
S'adresser au Nouvelliste sous G. 8091.

On cherche  
**jeune fille**

pour aide au ménage et service du tea-room. — A la même adresse, on cherche

**boulangier**  
sachant travailler seul.  
Offres à la Boulangerie O. Narbel, Les Diablerets.

On cherche  
**personne**  
DE CONFIANCE

pouvant tenir ménage soigné, dont 3 enfants de 7, 8 et 9 ans. S'adresser Mme R. Galadé, Rue des Remparts, Sion.

**Remailage**

A remettre, pour cause de santé, atelier dans le Valais romand. Bonne clientèle.  
Offres par écrit sous P. 6622 S. Publicitas, Sion.

## Avis de Tir

du 21.5.51 jusqu'au 23.5.51

Des exercices de tirs à balles auront lieu comme suit :

**TIR AU CANON**

Lundi 21.5.51, mardi 22.5.51, mercredi 23.5.51, 0400-2400.

Région des buts et zones dangereuses :

Torrent du Borgeau — Portalo — Bovinette — La Giète — Bovine — Pointe Ronde — Chaux de Bovine — La Jure — Six des Orgues — Liappeys de Grône — Lac des Drus — C. de la Lys — Le Génepi — Sex Carro — Clochers d'Arpette — Malalui — Fenêtre d'Arpette — Pte des Ecandies — Val d'Arpette — Petite Pointe d'Orny — Pte d'Orny — Col d'Arpette — Aiguilles d'Arpette — C. de la Broya — La Broya — Arpille — La Preisa — Gouille Verte — Mont de l'Arpille — Les Feudzières — Combasse — La Peccaz.

Position des bffr. : a) Brançon — Marigny ; b) Forclaz — Ravoire ou Salvan — Marécottes.

Cdmt des tirs : No ff. (025) 3.61.71.

Lavey, 15.5.51.

Place d'armes de Saint-Maurice :  
LE COMMANDANT.

Pour de plus amples renseignements, consulter le Bulletin officiel du canton du Valais.

Chemins de fer fédéraux suisses

**Admission d'apprentis pour le service des trains (contrôle des billets)**

Les Chemins de fer fédéraux engageront, dans les 3 arrondissements, un certain nombre d'apprentis pour le service des trains.

Conditions d'admission : Etre citoyen suisse, âgé de 20 ans au moins et de 30 ans au plus, avoir fait l'école de recrues, jouir d'une parfaite santé, avoir une ouïe et une vue suffisantes, ainsi qu'un sens normal des couleurs. Avoir une instruction scolaire suffisante et bien connaître deux langues officielles.

L'apprentissage dure 12 mois, puis après une période de 24 mois comme aspirant, l'agent est nommé conducteur. Le salaire est fixé selon le lieu de service, l'âge et l'état civil. Les chefs de gare fournissent tous renseignements complémentaires.

Offres de service : Les candidats font leurs offres de service par lettre autographe contenant un bref curriculum vitae. Ils les adressent pour le 4 juin 1951 au plus tard à l'un des chefs de l'exploitation des CFF à Lausanne, Lucerne ou Zurich, en y joignant leur photographie, leur livret de service militaire et leurs certificats des dernières années scolaires, ainsi que toutes les pièces propres à donner une image complète de leurs occupations antérieures.

Direction générale des CFF, Berne.

**Ardoises brutes et taillées**

garanties de Dorénaz.

Adresse : JORDAN MARCEL, Ardoisière des Sasses, à DORENAZ. Tél. 6.59.48.

**BOISSARD Frères - Menuiserie**

MONTHEY Tél. 4.22.50

DEPOT DE LAMES POUR PLANCHERS

Lambris pour parois — « PAVATEX » pour revêtements

GLACES VITRERIE

On cherche

**CHALET Saurer - Diesel**

C.R.D., 23 CV., avec pont fixe 2 1/2 tonnes. Bonne occasion. Camion complètement révisé. Event. échange contre Jeep ou Land-Rover.

Offres à Garage Blumen-thal, transports, Ilanz (Gr.).

Tailleuse de profession, sachant travailler seule, bonnes connaissances du français, cherche place

**demi-journée**  
AUPRES D'ENFANTS pour la saison d'été. De préférence Montana. — Faire offres sous chiffre M. 8596 CH. à Publicitas, Coire.

On louerai ou achèterai  
**vache**  
tuberculine, fraîche vélée, bonne laitière. — S'adresser au Nouvelliste sous I. 8093.

**LA VAGUE DES BONNS FILMS!**

**Ciné Michel**

Vendredi, samedi, dimanche à 20 heures 30  
Dimanche, matinée à 14 h. 30

Un grand classique du cinéma  
**La Fille du puisatier**  
Raimu, Fernandel, Joséphine Day

AUX ACTUALITES : l'arrivée du Tour de Romandie, à Fully

Ne manquez pas de venir vous voir sur l'écran

**TEL. 6.31.66**

**Fully**

Landwer se tire d'affaire avec des contusions au thorax et une légère commotion.

**ENFANT RENVERSEE PAR UN CYCLISTE**

(Inf. part.) — A Sierre, M. Félix Epiney, circulant à vélo a happé et renversé la jeune Marie-Claire Perrinnetto. L'enfant âgé de six ans a été relevée avec une fracture de la jambe gauche et des contusions.

**Grand Conseil**

Séance du jeudi 17 mai 1951  
Présidence : M. Henri DEFAYES

Le début de la matinée de jeudi a été consacré à la discussion sur l'ensemble de la gestion. M. Kaempfen profite de l'occasion pour plaider une fois de plus la cause du collège de Brigade dont la réfection est des plus urgentes. Il forme le vœu qu'un décret à cet effet soit présenté à la Haute Assemblée au cours de la session d'automne. M. Rausis constate que les comptes des écoles primaires sont inférieurs aux prévisions. Mais il regrette que le chapitre de la loi qui prévoit le dégrèvement des écoles nombreuses n'ait pas été appliqué à maintes occasions.

Enfin, au vote, la gestion est adoptée sans opposition.

Guides de montagne et maîtres de ski

On passe à l'examen d'un projet de loi sur les guides de montagne et les maîtres de ski. Jusqu'à présent, l'exercice de ces professions étaient réglé par un règlement. Le Conseil d'Etat estime qu'aujourd'hui une loi est nécessaire pour fixer les conditions dans lesquelles ces professions pourront s'exercer. La commission dont le rapporteur français est M. Massy, conclut à l'entrée en matière.

Au cours du débat, M. de Roten combat l'entrée en matière, prétendant que la loi est contraire à la Constitution qui prévoit que le droit de libre exercice des professions libérales, la liberté du commerce et de l'industrie sont garantis. Le député du Haut-Valais est de l'avis qu'il faut s'en tenir au règlement. M. Antoine Favre s'élève contre la proposition de M. de Roten. Il déclare que les raisons invoquées par le député de Rarogne pour s'opposer à la réglementation par une loi de la profession de guides et de professeurs de ski ne sont pas pertinentes. Si la loi, du reste, était anticonstitutionnelle, le règlement actuel le serait également. Pour M. Favre, l'entrée en matière sur le projet doit être votée.

M. Theytaz soutient la proposition de M. de Roten et M. le député Gard propose le renvoi du projet au Conseil d'Etat.

La proposition Gard est soumise au vote. Elle est repoussée par 34 voix contre 31.

L'entrée en matière est adoptée par 46 voix contre 22.

L'assemblée passe à l'examen des articles du projet. Le 1er article est adopté et les débats suspendus sur cet objet.

**Election du 2e vice-président**

M. Henri Chappaz propose la candidature de M. Marc Revaz, député de Vernayaz.

Bulletins rentrés 93; bulletins valables 89; bulletins nuls 4.

M. Revaz obtient 87 voix sur 89 suffrages exprimés. Le nouveau vice-président remercie pour la confiance que ses collègues viennent de lui témoigner.

M. André Germanier est élu président du Tribunal cantonal par 93 voix sur 93 suffrages exprimés.

M. Camille Pouget est élu vice-président du Tribunal cantonal par 84 voix.

**Election d'un censeur-suppléant à la Banque cantonale**

Le parti radical, appuyé par le parti conservateur, présente la candidature de M. Edouard Devanthery, négociant à Sierre.

Le groupe socialiste présente M. le député Paul Meizoz.

M. Devanthery obtient 48 voix (élu) et M. Meizoz 31 voix.

Pour succéder à M. le député André Desfayes décédé, M. Aloys Morand est élu rapporteur-substitut près le Tribunal cantonal par 69 voix sur 81 suffrages exprimés.

La séance est alors levée et les débats reprendront ce matin à 9 heures.

**Dernière Heure**

**UNE GRANDE ECURIE INCENDIEE AU CANADA**

MONTREAL, 17 mai. (Ag. AFP.) — Douze chevaux sur trente ont péri dans les flammes qui ont ravagé l'écurie du champ de course «Blue Bonnets» de Montréal. On évalue les dégâts à cinquante mille dollars.

**En Corée**

**Nouveaux replis alliés**

FRONT DE COREE, 17 mai. (Ag.) — Dans la vallée de la Pukkan, les patrouilles alliées se sont heurtées seulement, aux environs de Kapyong, à de petits groupes formant dans l'ensemble l'effectif d'un bataillon. Au sud de Kapyong, près du réservoir de Changgongni, une patrouille alliée a attaqué, jeudi matin, une compagnie chinoise retranchée sur une colline. Après de violents tirs d'artillerie et de mortiers alliés, la patrouille a dénombré 293 morts sur le versant de la colline qui lui faisait face. Mais au sud de Changgongni, dans le triangle formé par le confluent de la Pukhan et du Han, de puissantes attaques de face et de flanc effectuées par deux régiments ennemis ont provoqué le retrait des forces alliées.

A l'ouest de la Pukhan, sur la route Séoul-Changgongni, un groupe de combat et une patrouille alliés se dirigeant vers la vallée de la Pukhan, ont eu à livrer combat vers la fin de la matinée. Dans le reste du secteur ouest, seuls des contacts de patrouilles sont à signaler.

La plus grande partie du secteur central et tout le secteur oriental ont dû se replier sur une nouvelle ligne de défense. De plus, dans le secteur occidental, une forte attaque ennemie a fait reculer les troupes américaines tenant la région au confluent du Han et de la Pukhan.

Dans le secteur central, les communications qui, à la fin de la nuit, avaient ralenti leur attaque, ont réussi jeudi matin à pénétrer assez profondément à l'intérieur des lignes américaines, au sud de la rivière Soyang, et à l'est de Chunchon, pour que certains de leurs éléments parviennent au nord de Hangye, ou six cents Chinois ont attaqué, jeudi matin, une unité alliée. A l'est de ce point, les divisions alliées qui tenaient le secteur central jusqu'à la région d'Inje, ont reculé assez profondément et rapidement pour rompre momentanément le contact avec l'ennemi. Ici encore, ce dernier avait réussi à s'infiltrer jusqu'à la route Hongchon-Yangyang. Ce recul du secteur central, sous la pression des forces chinoises, a entraîné le repli volontaire de toute l'aide droite du front jusqu'à la côte est, où les Sud-Coréens n'ont que des nord-coréens devant eux.

**Une explosion fait trois morts et 23 blessés à Bogota**

BOGOTA, 17 mai. (bAg. AFP.) — Trois personnes ont été tuées et vingt-trois blessées par une explosion accidentelle qui s'est produite dans une pharmacie de Medellin, département d'Antioquia.

**A la commission politique de l'ONU L'URSS continue le boycottage**

FLUSHING MEADOWS, 17 mai. (Ag. Reuter) — La commission politique des Nations Unies a commencé jeudi son débat sur les livraisons à la Chine communiste.

Dès l'ouverture de la séance, M. Malik, délégué soviétique, a contesté à la commission le droit de s'occuper de l'embargo sur les armes, affirmant que le Conseil de Sécurité est seul compétent pour s'occuper d'un blocus ou d'un embargo. L'Union Soviétique boycottera toute discussion relative à un embargo sur les armes à destination de la Chine communiste. Le délégué soviétique a déclaré no-

tamment: « Il est évident que la résolution américaine sur l'embargo est destinée à poursuivre et à étendre la guerre de Corée. C'est pourquoi l'URSS ne participera pas aux débats sur cette résolution ».

Des déclarations analogues ont été faites par les représentants de la Pologne, de la Biélorussie, de l'Ukraine et de la Tchécoslovaquie.

Après une discussion sur la procédure à suivre, le président de la commission a décidé de poursuivre les débats sur les livraisons à la Chine. Les délégués de l'URSS et des Etats de l'Est sont restés dans la salle.

**Un „laissez d'anges“ condamné**

BERNE, 17 mai. (Ag.) — Le 25 janvier 1950, une logeuse de Berne trouvait sa pensionnaire morte dans son lit. L'enquête médico-légale révéla que la personne avait succombé à des manœuvres abortives, ce qui amena l'arrestation d'un personnage chez qui on a trouvé les atours de trois jeunes femmes dont l'une assura nettement que l'homme en question avait tenté sur elle un avortement demeuré sans résultat.

Il s'agit d'un nommé R., employé fédéral, sexagénaire et pas tout à fait normal au point de vue sexuel. Après avoir nié, R. finit par avouer que la victime avait succombé presque aussitôt et qu'il avait pris la fuite emportant les instruments du crime qu'il avait jetés dans l'Aar.

Le tribunal dénonça aussi que le personnage en faisait pour ainsi dire un sport et qu'il avait même proposé à des inconnues de les tirer d'embarras ne réclamant presque rien pour son travail. Le médecin légiste, professeur Dettling, déposa devant le tribunal que chaque tentative d'avortement comprenait un danger mortel et s'éleva énergiquement contre le fait que des instruments de gynécologie peuvent être acquis par n'importe qui dans un magasin d'ordre sanitaire.

L'homme a été condamné à trois ans de réclusion et trois ans de privation des droits civiques.

**TROUBLES SANGLANTS EN COLOMBIE 64 personnes tuées**

BOGOTA, 17 mai. (Ag. AFP.) — Soixante-quatre personnes ont été tuées à la suite de six attaques lancées par des « bandes armées » contre les villages de Miraflores et de Muzo, annonce « El Siglo », organe conservateur gouvernemental, selon les déclarations faites par le ministre de l'Intérieur, M. Domingo Sarasty.

Le ministre a souligné que toutes les victimes étaient membres du parti conservateur.

**A la recherche du tueur de Tadla**

RABAT, 17 mai. (AFP) — De l'envoyé spécial de l'AFP :

Le repaire où se cache le tueur de Talda a pu être localisé dans le massif de l'Afraou à droite de la route d'Azilal à Tenant. Une gigantesque chasse à l'homme a commencé, avec la participation de dix mille hommes. Un avion survole le pays et des chiens policiers aident la troupe.

Au cours d'une conférence sous la présidence du général Juin, résident général de France au Maroc, des mesures de sécurité ont été décidées par les autorités.

Le territoire sur lequel est situé le repaire a été proclamé « zone d'insécurité » et a été placé pratiquement en état de siège. Nul ne peut circuler sans autorisation spéciale.

L'ampleur de ces mesures ne paraît pas exagérée, étant donné la nature de la région.

Pour capturer le criminel à coup sûr, des dizaines de milliers d'hommes seraient nécessaires. Il



**Le 4e anniversaire de l'indépendance d'Israël**

Parade militaire à Tel-Aviv sous le signe des graves incidents de la frontière syrienne

s'agit d'un pays très montagneux, d'une sauvagerie dantesque, hérissé de blocs de rochers nus et escarpés, aux infractuosités innombrables, où se nichent des broussailles inextricables. La seule manifestation de vie est celle donnée par le grondement de quelques cascades. On peut passer à quelques mètres d'un ou plusieurs hommes sans le voir.

**Allemagne de l'Est**

**Encore un aérodrome militaire**

BERLIN, 17 mai. (Ag. D.P.A.) — D'après le journal « Abend » de Berlin-Ouest, les travaux d'aménagement d'un grand aérodrome militaire, le plus grand de la zone soviétique, ont commencé entre Koenigswusterhausen et Luebben, au sud de Berlin. Il est destiné aux chasseurs à réaction et aura une piste principale de 2900 mètres de long et 80 m de large. Les projets de construction portent le numéro W-85. Les frais sont évalués à 11,5 milliards de marks de l'Est. Les travaux de construction seront accélérés sur l'ordre des autorités soviétiques afin que l'aérodrome puisse être utilisé dès le premier octobre.

**Prévisions valables jusqu'à vendredi soir**

**Nord des Alpes :** très nuageux à couvert. Quelques faibles précipitations. Vents faibles à modéré du secteur est. Frais. Zéro degré à 1500 m. environ.

**Sud des Alpes :** pendant la nuit pluies intermittentes. Vendredi quelques éclaircies alternant avec fortes nébulosités et averses ou orages locaux. Relativement frais.



Madame Roseline RODUIT-CHESEAUX, à Saillon;

Monsieur et Madame Roger RODUIT-MICHEL LOD et leur fille, à Saillon;

Monsieur et Madame Edouard RODUIT-CHESEAUX et leurs enfants, à Saillon;

Monsieur Eugène RODUIT-BESSARD et ses enfants, à Saillon;

Madame et Monsieur Maxime BERTHOLET-RODUIT et leur fils, à Saillon;

Madame et Monsieur Maurice FUMEAUX-CHESEAUX, leurs enfants et petits-enfants, Saillon

ainsi que toutes les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part qu'il a plu à Dieu de rappeler à Lui

**Monsieur Eugène RODUIT**

leur cher époux, père, grand-père, frère, beau-frère, beau-père, oncle et cousin, dans sa 74e année, après une courte maladie, muni des secours de la Religion.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon le samedi 19 mai 1951, à 10 h. 15.

Selon désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes. Cet avis tient lieu de faire-part.



Les familles ROULLER-MARTIN, à Collombey, et Troistorrents remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, ainsi que la SFG de Monthey et le Vélo-Club de Collombey-Muraz.



Monsieur Camille SAUTHIER et leur famille à Saxon, très touchés des nombreux témoignages de sympathie qui leur ont été adressés lors du décès de Madame Hélène SAUTHIER, présentent ici avec leur reconnaissance, leurs sincères remerciements.

Imprimerie Rhodanique — St-Maurice  
Rédacteur responsable : André Luisier

**UN CAMPARI**  
ca c'est un apéritif

Madame Robert POTTERAT-RICHE et ses enfants Raymond et Françoise, à Lausanne; Madame Veuve Robert POTTERAT-KRATZER, à Lausanne; les familles KRATZER, PEREY et FREIBURGHaus; Madame Veuve S. RICHE, à Lausanne; Madame et Monsieur E. JEANMONOD-RICHE, à Lausanne; Mademoiselle J. RICHE, à La Chaux-de-Fonds; les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur Robert POTTERAT**  
Antiquaire

leur bien cher époux, papa, fils, beau-fils, beau-frère et parent, survenu le 16 mai 1951, à l'âge de 43 ans, suite d'accident.

L'incinération aura lieu samedi 19 courant.  
Culte au temple de la Croix-d'Ouchy, à 14 h. 30.  
Honneurs à 15 heures.  
Domicile mortuaire : Avenue d'Ouchy 76.  
Le présent avis tient lieu de faire-part.  
Prière de ne pas faire de visites.

Pourquoi si tôt!